

Psa

Chapter 84

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1
יְדִירוּתִי zipendezavyo מַה־ Jinsi-gani מְזִמּוֹרִי: zaburi קְרָה Kora לְבָנֵי־ ya-wana-wa הַגִּתִּית Gititi עַל־ juu-ya לְמַנְצָה Kwa-mkuu-wa-waimbaji
[H4100](#) [H4210](#) [H7141](#) [H1665](#) [H5329](#)
מְשַׁכְּנוֹתַיִךְ maskani-zako יְהוָה Yahwe צְבָאוֹת: wa-majeshi
[H3068](#) [H4908](#)

Kwa mwimbishaji. Mtindo wa gitithi. Zaburi ya wana wa Kora. Ee Bwana Mwenye Nguvu Zote, makao yako yapendeza kama nini!

2
לְבִי moyo-wangu יְהוָה Yahwe לְחַצְרוֹתֵי־ kwa-nyua-za נַפְשִׁי nafsi-yangu וּכְלָתָה imezimia וְגַם־ na-pia נִכְסְפָה Imetamani
[H3068](#) [H5315](#) [H3615](#) [H1571](#) [H3700](#)
וּבְשָׂרִי na-mwili-wangu יְרַנְּנוּ yanasifu-kwa-shangwe אֵל־ kwa אֱלֹהֵי־ aliye-hai מִן־ Mungu
[H0410](#) [H0413](#) [H1320](#)

Nafsi yangu inatamani sana, naam, hata kuona shauku, kwa ajili ya nyua za Bwana; moyo wangu na mwili wangu vinamlilia Mungu Aliye Hai.

3
שָׂתָה ameweka אֲשֶׁר־ ambako לְהַ־ kwake קִיּוֹת kiota וּדְרוֹרוֹ na-mbayuwayu בָּיִת nyumba מְצָאָה amepata וּצְפוֹרִי ndege גַּם־ Hata
[H7896](#) [H7064](#) [H1866](#) [H4672](#) [H6833](#) [H1571](#)
וְאֵלֵהֶי: na-Mungu-wangu מַלְכֵי־ Mfalme-wangu צְבָאוֹת wa-majeshi יְהוָה Yahwe מְזַבְּחוֹתַיִךְ madhabahu-zako אֵת־ kwenye אֶפְרָתָיִךְ makinda-yake
[H0430](#) [H4428](#) [H3068](#) [H4196](#) [H0853](#) [H0667](#)

Hata shomoro amejipatia makao, mbayuwayu amejipatia kiota mahali awezapo kuweka makinda yake: mahali karibu na madhabahu yako, Ee Bwana Mwenye Nguvu Zote, Mfalme wangu na Mungu wangu.

4
אֲשֶׁרִי Heri יוֹשְׁבֵי wakaao בֵּיתְךָ nyumba-yako עוֹד־ daima יִתְלַלֶּיךָ watakusifu סֵלָה: Sela
[H5542](#) [H5750](#) [H3427](#) [H0835](#)

Heri wale wanaokaa nyumbani mwako, wanaokusifu wewe daima.

5
אֲשֶׁרִי Heri אָדָם mtu עוֹד־ nguvu-yake לוֹ kwake בָּךְ kwako מְסֻלוֹת njia-kuu בְּלִבָּבָם: katika-mioyo-yao
[H3824](#) [H4546](#) [H5797](#) [H0120](#) [H0835](#)

Heri wale ambao nguvu zao ziko kwako, na njia ziendazo Sayuni zimo mioyoni mwao.

6
יַעֲמֵה inatandaza בְּרָכוֹת baraka גַּם־ pia יִשִּׁיתוּהוּ wanalifanya מַעֲיֵן chemchemi הַבָּכָא Baka בְּעַמֶּק katika-bonde-la וּעִבְרֵי Wapitao
[H1293](#) [H1571](#) [H7896](#) [H4599](#) [H1056](#) [H6010](#)
מוֹרָה: mvua-ya-masika
[H4175](#)

Wanapopita katika Bonde la Baka, hulifanya mahali pa chemchemi, pia mvua za vuli hulijaza kwa madimbwi.

בְּצִיּוֹן:	אֱלֹהִים	אֶל-	יִרְאֶה	חֵיל	אֶל-	מִחַיִל	יִלְכוּ	7
katika-Sayuni	Mungu	mbele-ya	ataonekana	nguvu	hadi	kutoka-nguvu	Wanaenda	
H6726	H0430	H0413	H7200	H2428	H0413	H2428	H3212	

Huendelea toka nguvu hadi nguvu, hadi kila mmoja afikapo mbele za Mungu huko Sayuni.

סֵלָה:	יַעֲקֹב	אֱלֹהֵי	הַאֲזִינָה	תִּפְלְטֵי	שְׂמִיעָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהִים	יְהוָה	8
Sela	Yakobo	Mungu-wa	sikiliza	maombi-yangu	sikia	wa-majeshi	Mungu	Yahwe	
H5542	H3290	H0430	H0238	H8605	H8085		H0430	H3068	

Ee Bwana Mungu Mwenye Nguvu Zote, sikia maombi yangu; nisikilize, Ee Mungu wa Yakobo.

מְשִׁיחָהּ:	פְּנֵי	וְהֵבֵט	אֱלֹהִים	רְאֵה	מִגִּנּוֹ	9
mpakwa-mafuta-wako	uso-wa	na-uangalie	Mungu	tazama	Ngao-yetu	
H4899	H6440	H5027	H0430	H7200	H4043	

Ee Mungu, uitazame ngao yetu, mtazame kwa wema mpakwa mafuta wako.

בְּחֶרְתִּי	לְמַאֲלָךְ	בְּחֶצְרֶיךָ	יוֹם	טוֹב-	כִּי	10
nimechagua	kuliko-elfu	katika-nyua-zako	siku-moja	afadhali	Kwa-maana	
H0977	H0505		H3117			

רָשַׁע:	בְּאֶהְלִי-	מְדוּר	אֱלֹהֵי	בְּבֵית	הַסְּתוּפָה	
uovu	katika-mahema-ya	kuliko-kukaa	Mungu-wangu	katika-nyumba-ya	kusimama-mlangoni	
H7562	H0168	H1752	H0430		H5605	

Siku moja katika nyua zako ni bora kuliko siku elfu mahali pengine; afadhali ningekuwa bawabu katika nyumba ya Mungu wangu kuliko kukaa katika mahema ya waovu.

לֹא	יְהוָה	יִתֵּן	וּכְבוֹד	תֵּן	אֱלֹהִים	יְהוָה	וּמִגִּוֹ	וְשִׁמְשׁ	כִּי	11
hata	Yahwe	atatoa	na-utukufu	neema	Mungu	Yahwe	na-ngao	jua	Kwa-maana	
H3808	H3068	H5414	H3519	H2580	H0430	H3068	H4043	H8121		
					בְּתַמִּים:	לְהִלָּכִים	טוֹב	יִמְנַע-		
					kwa-ukamilifu	kwa-watembea	jema	zuia		
					H8549	H1980		H4513		

Kwa kuwa Bwana ni jua na ngao, Bwana hutoa wema na heshima; hakuna kitu chema anachowanyima wale ambao hawana hatia.

בָּךְ:	בִּטְחִי	אָדָם	אֲשֶׁרִי	צְבָאוֹת	יְהוָה	12
wewe	anayekutumaini	mtu	heri	wa-majeshi	Yahwe	
	H0982	H0120	H0835		H3068	

Ee Bwana Mwenye Nguvu Zote, heri ni mtu yule anayekutumaini wewe.